

FESTIVALTELEFON

0664 / 465 56 60



SCHULEN

01 / 4000-83 400



Impressum: Herausgeber, Medieninhaber: Institut Pitanga / Arbeitsgemeinschaft Kinderfilmfestival / 1050 Wien
Redaktion: Franz Grafl / Martina Lassacher / Elisabeth Lichtkoppler / Michael Roth
Grafik: Pölleritzer, Büro für Werbung und Design, www.poelleritzer.at / Druck: Walla, 1050 Wien
INFO Filmladen Nummer 686 / Oktober 2016 P.b.b. Abs. FILMLADEN Verein / Mariahilfer Straße 58/7
1070 Wien / Telefon 523 43 62-0 / GZ 02Z031228 M / DVR 0640085



28. Internationales

Kinder Filmfestival

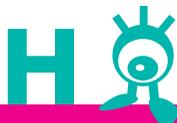


Wien 12. – 20. November 2016

CINE CENTER | CINEMAGIC | VOTIV KINO

www.kinderfilmfestival.at

- 3 Das 28. Internationale Kinderfilmfestival
- 4 Alba
- 5 Blanka
- 6 Fannys Reise
- 7 Gelbe Blumen auf grünem Gras
- 8 In unserer Welt
- 9 Der kleine Traktor Gråtass
- 10 Lehrer Frosch
- 11 Das magische Weihnachten
- 12 Mein Leben als Zucchini
- 13 Rauf
- 14 Rhabarber
- 15 Villads aus Valby



Hauptprogramm

Von 12. bis 20. November gibt es spannende Eindrücke aus fernen Ländern, lustige Erlebnisse in der Schule und viele Geschichten rund um das Schwerpunkt-Thema Familie zu sehen. Die besten Produktionen des internationalen Films für ein junges Publikum nehmen uns mit auf filmische Reisen nach Ecuador, Vietnam, in das verschneite Anatolien, nach Frankreich, in die Niederlande und nach Dänemark.

Wir sind Familie!

Das Festival zeigt vier ausgewählte Produktionen über die Vielfalt zeitgenössischer Familienmodelle.

Kinderjury

Eine Fachjury von jungen FilmkritikerInnen vergibt den Preis der Kinderjury und den UNICEF-Preis.

Willkommen beim 28. Internationalen Kinderfilmfestival

- 16 Programmkalender
- 18 Wir sind Familie!
- 19 Rara
- 20 Stark wie ein Löwe
- 21 Der stärkste Mann von Holland
- 22 Tony 10
- 23 Kinderjury
- 24 Internationaler Tag der Kinderrechte
- 25 Film sehen – Theater (er)leben
- 26 Filmhefte
- 27 Filmgespräche in der Schule
- 28 Förderer, Medienpartner, Partner
- 29 Eintrittspreise, Kartenreservierungen
- 30 Allgemeine Informationen
- 31 Publikumsgespräch



Publikumspreis

Mit ihrer Eintrittskarte können alle BesucherInnen über den beliebtesten Film des Festivals abstimmen.

Originalfassungen

Da es zu den meisten Filmen des Festivals noch keine Synchronfassungen gibt, werden sie in ihrer jeweiligen Originalsprache gezeigt (und deutsch gesprochen). Damit arbeitet das Festival auch dem Eindruck entgegen, jeder Film, der im Kino, auf DVD oder im Fernsehen zu sehen ist, sei automatisch in deutscher Sprache gedreht worden.

Filmhefte

Zu allen Filmen des Programms gibt es Filmhefte als Begleitmaterialien für Lehrkräfte, Eltern und andere Filminteressierte. Die Filmhefte sind kostenlos an den Kinokassen erhältlich.

Viel Spaß beim 28. Internationalen Kinderfilmfestival!
Das Festivalteam



ALBA

12+

Alba ist ein stilles Mädchen, das die Welt um sich herum mit wachen Augen beobachtet. Sie umhegt die kranke Mutter mit zärtlicher Fürsorge, hilft ihr nachts auf die Toilette und flüstert beim Spielen, um sie nicht zu wecken. Doch dann wird die Mutter ins Krankenhaus eingeliefert, und Alba muss zu ihrem Vater ziehen, den sie kaum kennt. Auch er ist ein ruhiger Mensch, die Annäherung zwischen den beiden schwierig. Als Alba in der Schule endlich Anschluss an die coolen Kreise findet, beginnt sie sich für ihren Vater zu schämen.

Albas Unschuld, Sehnsucht und Erstaunen drücken sich in langen Einstellungen aus, die sich zum eindrucksvollen Porträt eines Mädchens an der Schwelle zwischen Kindheit und Pubertät fügen.

Ecuador 2016
98 Minuten, Farbe
 Regie: Ana Cristina Barragán
 Mit: Macarena Arias, Pablo Aguirre Andrade, Maia Merino, u.a.
spanische Originalfassung, deutsch eingesprochen

CINE CENTER
 Sonntag / **13.11.** / 11 Uhr
CINEMAGIC
 Freitag / **18.11.** / 9 Uhr
VOTIV KINO
 Sonntag / **20.11.** / 15 Uhr

BLANKA

9+

Blanka lebt allein auf den Straßen von Manila. Von den rüden Jungenbanden in ihrer Umgebung lässt sie sich nichts gefallen. Das Geld, das sie durch Betteln und Stehlen verdient, spart sie, um sich irgendwann eine Mutter zu kaufen. Als Blanka auf den blinden Straßenmusiker Peter trifft, zeichnet sich eine Wende in ihrem Leben ab. Gemeinsam werden sie von einem Lokalbesitzer als Musik-Duo engagiert, Blanka kann endlich in einem richtigen Bett schlafen. Aber das Straßenleben holt die beiden bald wieder ein, und Peter beschließt, Blanka in ein Waisenhaus zu bringen.

In semidokumentarischem Stil gehalten, erzählt der Film von der Sehnsucht nach einem Zuhause und davon, dass man oft einen weiten Weg gehen muss, um zu erkennen, wo man hingehört.

Italien/Philippinen/ Japan 2015
75 Minuten, Farbe
 Regie: Khoki Hasei
 Mit: Cydel Gabutero, Peter Millari, u.a.
Originalfassung (Tagalog), deutsch eingesprochen

VOTIV KINO
 Sonntag / **13.11.** / 15 Uhr
CINEMAGIC
 Dienstag / **15.11.** / 15 Uhr
CINE CENTER
 Freitag / **18.11.** / 9 Uhr



FANNYS REISE

(LE VOYAGE DE FANNY)

Frankreich 1943. Das Land ist von deutschen Truppen besetzt. Fanny und ihre beiden Schwestern sind wegen ihrer jüdischen Herkunft in einem Kinderheim versteckt. Aber die Deutschen kommen näher, die Flucht wird unausweichlich. Als die Kinder ihren Betreuer verlieren, übernimmt Fanny das Kommando über die Gruppe. Auf dem Weg quer durch Frankreich in die sichere Schweiz muss sie all ihren Mut aufbringen, um sich und die anderen gegen lauernde Gefahren zu schützen. Aber es gibt auch immer wieder Solidarität und Hilfsbereitschaft und manchmal können die Kinder einfach nur Kinder sein.

In erstaunlich leichtem Ton zeigt der Film, was es bedeutet, wenn Kinder auf sich allein gestellt vor Gewalt flüchten müssen, und greift damit ein hochaktuelles Thema auf.

10+

Frankreich 2015
94 Minuten, Farbe

Regie: Lola Doillon
Mit: Léonie Souchaud,
Fantine Harduin,
Juliane Lepoureau, u.a.

französische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

VOTIV KINO
Montag / **14.11.** / 15 Uhr

CINEMAGIC
Donnerstag / **17.11.** / 9 Uhr

CINE CENTER
Samstag / **19.11.** / 15 Uhr

6

GELBE BLUMEN AUF GRÜNEM GRAS

(TÔI THAY HOA VÀNG TRÊN CỎ XANH)

Thieu und Tuong verbringen ihre Kindheit wohlbehütet in einer ländlichen Idylle. Tuong schaut bewundernd zu seinem älteren Bruder auf, obwohl er in Wahrheit der Aufgewecktere von beiden ist und seine kleinen Geheimnisse mit sich herumträgt. Tuong ist verliebt in Moon, ein Mädchen aus der Nachbarschaft. Als Moon nach einem Brand eine Weile im Haus der Brüder lebt, wird ihre Freundschaft auf eine harte Probe gestellt. Thieu ist eifersüchtig auf Tuong und lässt sich in blinder Wut zu einer folgenschweren Tat hinreißen, die das Leben der Brüder für immer verändert.

Basierend auf dem gleichnamigen Roman von Nguyễn Nhật Ánh, handelt diese Geschichte von Schuld und Reue, aber auch von Vergebung und davon, was wahre Geschwisterliebe bewirken kann.

10+

Vietnam 2015
103 Minuten, Farbe

Regie: Victor Vu
mit: Thinh Vinh,
Khang Trong,
Khánh Hiền, u.a.

vietnamesische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

VOTIV KINO
Freitag / **18.11.** / 9 Uhr

CINEMAGIC
Freitag / **18.11.** / 15 Uhr

CINE CENTER
Sonntag / **20.11.** / 11 Uhr

7



IN UNSERER WELT

(WOORIDEUL)

Sun findet in der Schule keinen Anschluss. Beim Mannschaftsspiel wird sie als Letzte aufgerufen, und zu Geburtstagsfeiern wird sie nicht eingeladen. Umso glücklicher ist sie, als sie am Beginn der Sommerferien Jia kennenlernt, die neu in der Stadt ist und Suns Annäherung gerne annimmt. Schnell werden die beiden beste Freundinnen, obwohl sie aus unterschiedlichen sozialen Schichten kommen. Als jedoch das neue Semester anfängt, beginnt Jia sich von Sun zu distanzieren. Sun reagiert darauf mit den gleichen bösen Handlungen, die sie am eigenen Leib von ihren Mitschülerinnen erfahren hat.

Mit viel Gefühl für Zwischentöne beobachtet die Regisseurin aufmerksam die Entwicklung einer Freundschaft und berührt dabei besonders das Thema Loyalität.

9+

Südkorea 2016
95 Minuten, Farbe

Regie: Ga-Eun Yoon
Mit: Choi Sooin, Seol Hyein,
Kang Minjun, u.a.

koreanische
Originalfassung,
deutsch eingesprochen

VOTIV KINO
Montag / **14.11.** / 9 Uhr

CINE CENTER
Mittwoch / **16.11.** / 16 Uhr

CINEMAGIC
Donnerstag / **17.11.** / 15 Uhr

DER KLEINE TRAKTOR GRÁTASS

(GRÁTASS – GØY PÅ LANDET!)

Gustav verbringt die Ferien mit seiner Familie auf dem Land. Sein anfänglicher Kummer über vermeintliche Langeweile ist schnell verfliegen, als er neue Freunde findet: das Mädchen Grynet, den alten Gamlefar und vor allem den Traktor Gråtass, der wie ein Mensch denken und fühlen kann. Gamlefar möchte am alljährlichen Bauernmarkt mit einer Riesengurke den Gemüsewettbewerb gewinnen. Aber die freche Ziege Houdini frisst die Gurke auf, und alles scheint verloren. Da haben Gustav und Gråtass eine Idee, wie sie Gamlefar doch noch zu einer Medaille verhelfen können.

Die Verfilmung der Kinderbücher von Pamela Lewis und Vikki Johnson ist mit ihrem einfachen Aufbau, den lustigen Episoden und der richtigen Länge bestens auf unser jüngstes Publikum zugeschnitten.

5+

Norwegen 2016
78 Minuten, Farbe

Regie: Peder Hamdahl Næss
Mit: Elias Søvold-Simonsen,
Stein Winge, Jeppe Beck
Laursen, u.a.

norwegische
Originalfassung,
deutsch eingesprochen

CINE CENTER
Dienstag / **15.11.** / 10 Uhr

VOTIV KINO
Samstag / **19.11.** / 15 Uhr

CINEMAGIC
Sonntag / **20.11.** / 11 Uhr



LEHRER FROSCH

(MEESTER KIKKER)

Lehrer Frans übt seinen Beruf mit Freude und Leidenschaft aus und ist deshalb bei seinen SchülerInnen überaus beliebt. Als die kleine Sita entdeckt, dass Frans sich manchmal in einen Frosch verwandelt, setzt sie gemeinsam mit den anderen Kindern in der Klasse alles daran, ihrem Lehrer zu helfen, Fliegen für ihn zu fangen und ihn vor gefährlichen Tieren wie Störchen zu schützen. Aber dann übernimmt ein neuer Direktor die Schule, und die Lage spitzt sich zu. Der neue Schulleiter schätzt Frans' liberale Methoden gar nicht, und außerdem hat er selbst ein dunkles Geheimnis.

Entstanden nach dem Kinderroman von Paul van Loon, wartet diese liebenswerte Geschichte mit vielen vergnüglichen Szenarien auf, um in einem spannenden Showdown ein gutes Ende zu finden.

6+

**Niederlande 2016
90 Minuten, Farbe**

Regie: Anna van der Heide
Mit: Yenthe Bos,
Bobby van Vleuten,
Jeroen Spitzenberger, u.a.

**niederländische
Originalfassung,
deutsch gesprochen**

CINE CENTER
Sonntag / **13.11.** / 15 Uhr

CINEMAGIC
Mittwoch / **16.11.** / 9 Uhr

VOTIV KINO
Donnerstag / **17.11.** / 15 Uhr

10

DAS MAGISCHE WEIHNACHTEN

(DEN MAGISKE JULÆSKE)

Als Julius an Weihnachten in seiner Erinnerungskiste nach Schätzen kramt, hört er eine Stimme, die ihn in eine andere Welt lockt. Ehe er sich versieht, landet er im Reich des Weihnachtsmannes. Die Elfe Sophina bittet Julius, für den Weihnachtsmann einzuspringen, denn der Krampus hat im Weihnachtsland die Macht übernommen und die Elfen gezwungen, bei seinen dunklen Plänen mitzumachen. Wird Julius stark genug sein, um den Krampus zu besiegen und Weihnachten in seinem alten Glanz wieder aufleben zu lassen?

Die traditionelle Weihnachtsgeschichte wurde liebevoll und detailreich in Szene gesetzt und besticht nicht zuletzt durch die plastische Animation.

6+

**Dänemark 2016
90 Minuten, Farbe**

Regie: Jacob Ley

Animationsfilm

**dänische Originalfassung,
deutsch gesprochen**

CINEMAGIC
Dienstag / **15.11.** / 10 Uhr

VOTIV KINO
Donnerstag / **17.11.** / 9 Uhr

CINE CENTER
Sonntag / **20.11.** / 15 Uhr

11



MEIN LEBEN ALS ZUCCHINI

(MA VIE DE COURGETTE)

Zucchini ist ein kleiner Junge und hat nichts mit dem gleichnamigen Gemüse zu tun. Als seine Mutter stirbt, kommt er in ein Waisenhaus, wo er lernen muss, sich mit der neuen Situation zurechtzufinden. Das ist nicht immer leicht, aber seine neuen MitbewohnerInnen teilen mit ihm ähnliche Schicksale. Simon, Ahmed, Jujube, Alice und Beatrice – sie alle kommen aus zerrütteten Familien oder haben ihre Eltern verloren. Und da ist da noch das neue Mädchen Camille, zu dem sich Zucchini sofort hingezogen fühlt. Als Camille von einer geldgierigen Tante aus dem Waisenhaus geholt werden soll, helfen alle Kinder zusammen, um das zu verhindern.

Der in seiner Animation sehr eigenwillig gestaltete Film erzählt untypisch und mit schrägem Humor vom Leben im Waisenhaus und vom Recht auf Glück und ein sicheres Zuhause.

10+

Schweiz/Frankreich 2016
66 Minuten, Farbe

Regie: Claude Barras

Animationsfilm

**französische
Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

VOTIV KINO
Sonntag / **13.11.** / 11 Uhr

CINEMAGIC
Montag / **14.11.** / 15 Uhr

CINE CENTER
Donnerstag / **17.11.** / 9 Uhr

CINEMAGIC
Freitag / **18.11.** / 19 Uhr

RAUF

Zur Schule gehen macht Rauf nicht allzu viel Spaß, deshalb schickt ihn sein Vater in eine Schreinerlehre im nächsten Dorf. Im tief verschneiten Winter in den Bergen Anatoliens ist der Weg beschwerlich, und nicht immer kann Rauf seiner Arbeit nachgehen. Am Ziel wartet jedoch eine Belohnung auf ihn, denn Rauf ist unsterblich in Zana, die Tochter des Schreiners, verliebt. Wie gerne würde er ihr etwas in ihrer Lieblingsfarbe – rosa – schenken, aber er weiß ja nicht einmal, wie die Farbe aussieht. Zana ist um einige Jahre älter als Rauf und hat ihre eigenen Träume.

Ohne den politischen Konflikt zwischen Kurden und Türken plakativ in den Vordergrund zu stellen zeichnet der Film ein sehr bewegendes Bild des kargen Lebens einer gesellschaftlichen Minderheit unter extremen Bedingungen.

12+

Türkei 2016
94 Minuten, Farbe

Regie: Soner Caner,
Baris Kaya
Mit: Soner Caner,
Alen Huseyin Gursoy,
Yavuz Gurbuz, u.a.

**Originalfassung
(Türkisch, Kurdisch),
deutsch eingesprochen**

VOTIV KINO
Mittwoch / **16.11.** / 9 Uhr

CINE CENTER
Donnerstag / **17.11.** / 16 Uhr

CINEMAGIC
Samstag / **19.11.** / 17 Uhr



RHABARBER

(RABARBER)

Siem und Winnie sind Stiefgeschwister, die sich blendend verstehen und das Zusammenwachsen in ihrer neuen Patchwork-Familie genießen. Umso beunruhigender ist es für die beiden, als Rik und Tosca immer öfter zu streiten beginnen und die Kinder fürchten müssen, dass neuerlich eine Trennung ins Haus steht. Um das zu verhindern, beschließen Siem und Winnie, ein Video für ihre (Stief-)Eltern zu drehen, mit zehn Tipps für eine gute Beziehung. Dabei erleben sie am eigenen Leib, wie schnell man in die Streitfalle tappt und dass es oft gar nicht leicht ist, ihr wieder zu entkommen.

Spritzig und vergnüglich entfaltet der Film eine kleine Philosophie über die Liebe und liefert ganz nebenbei eine Anleitung zum Filme machen.

9+

**Niederlande 2014
70 Minuten, Farbe**

Regie: Mark de Cloe
Mit: Nina Wyss, Thor Braun,
Sytske van der Ster, u.a.

**niederländische
Originalfassung,
deutsch gesprochen**

VOTIV KINO
Dienstag / **15.11.** / 10 Uhr

CINE CENTER
Mittwoch / **16.11.** / 9 Uhr

CINEMAGIC
Samstag / **19.11.** / 15 Uhr

VILLADS AUS VALBY

(VILLADS FRA VALBY)

Villads hat gerade mit der Schule angefangen, aber viel lieber würde er weiterhin den ganzen Tag mit seiner Freundin Frida spielen, Streiche aushecken und sich im Wald spannende Geschichten erzählen. Stattdessen muss er stillsitzen, sich beim Ritterspiel mit dem Lehrer an doofe Regeln halten, und die Toiletten in der Schule sind auch nicht so sauber, dass man sie benutzen will. Aber Villads ist ein kluges Kerlchen und hat das Herz am rechten Fleck. Mit viel Einfallsreichtum geht er beharrlich seinen Weg und lässt sich nicht so leicht darin beirren.

Egal, was er anstellt, man muss diesen Kleinen einfach mögen! Der Film ist ein Plädoyer für die Macht der Fantasie und das Recht auf eine Kindheit, in der Kinder noch Kinder sein dürfen.

Hauptdarsteller Luca Reichardt ist bei den Vorstellungen am 12., 13. und 14. November anwesend!

6+

**Dänemark 2015
78 Minuten, Farbe**

Regie: Frederik
Meldal Nørgaard
Mit: Mette Svane Pedersen,
Luca Reichardt, Ben Coker,
Iben Dorner, u.a.

ERÖFFNUNGSFILM
dänische Originalfassung,
deutsch gesprochen

GARTENBAUKINO
Samstag / **12.11.** / 15 Uhr

CINEMAGIC
Sonntag / **13.11.** / 11 Uhr

CINE CENTER
Montag / **14.11.** / 9 Uhr

VOTIV KINO
Freitag / **18.11.** / 15 Uhr

GARTENBAUKINO

Parkring 12, 1010 Wien

erreichbar mit: 4A 3 2
8 Rollstuhlplätze



CINE CENTER

Fleischmarkt 6, 1010 Wien

Telefon 01/533 24 11

erreichbar mit: 2A 1, 3, 4



CINEMAGIC

Uraniastraße 1, 1010 Wien

Telefon 01/4000-83 400

erreichbar mit: 1, 4 (Schwedenplatz)
 1, 2 (Julius-Raab-Platz)
O (Hintere Zollamtsstraße)
2 Rollstuhlplätze



VOTIV KINO

Währinger Straße 12, 1090 Wien

Telefon 01/317 35 71

erreichbar mit: 1, 37, 38, 40, 41, D
 40 A 2
4 Rollstuhlplätze



15 Uhr **Samstag, 12. November**
Villads aus Valby / 6+

Kartenreservierung:

FÜR ALLE KINOS
0664/465 56 60

CINE CENTER
01/533 24 11

CINEMAGIC
01/4000-83 400

VOTIV KINO
01/317 35 71

SCHULEN
€ 4,- pro Person
Reservierungen für die Vorstellungen
um 9 Uhr ausschließlich unter
01/4000-83 400

INTERNET
www.kinderfilmfestival.at

Wenn nicht anders angegeben,
werden alle Filme in Originalfassung
gespielt und deutsch gesprochen.
Programmänderungen vorbehalten.

11 Uhr
15 Uhr

Sonntag, 13. November
11 Uhr Alba / 12+
15 Uhr Lehrer Frosch / 6+

9 Uhr
16 Uhr

Montag, 14. November
9 Uhr Villads aus Valby / 6+
16 Uhr Stark wie ein Löwe / 7+

10 Uhr
16 Uhr

Dienstag, 15. November
10 Uhr Der kleine Traktor Gråtass / 5+
16 Uhr Tony 10 / 8+

9 Uhr
16 Uhr

Mittwoch, 16. November
9 Uhr Rhabarber / 9+
16 Uhr In unserer Welt / 9+

9 Uhr
16 Uhr

Donnerstag, 17. November
9 Uhr Mein Leben als Zucchini / 10+
16 Uhr Rauf / 12+

9 Uhr
16 Uhr

Freitag, 18. November
9 Uhr Blanka / 9+
16 Uhr Rara / 12+

9 Uhr
16 Uhr

Samstag, 19. November
15 Uhr Fannys Reise / 10+

11 Uhr
15 Uhr

Sonntag, 20. November
11 Uhr Gelbe Blumen auf grünem Gras / 10+
15 Uhr Das magische Weihnachten / 6+

11 Uhr
15 Uhr

Sonntag, 13. November
11 Uhr Villads aus Valby / 6+
15 Uhr Der stärkste Mann von Holland / 7+

9 Uhr
15 Uhr

Montag, 14. November
9 Uhr Rara / 12+
15 Uhr Mein Leben als Zucchini / 10+

10 Uhr
15 Uhr

Dienstag, 15. November
10 Uhr Das magische Weihnachten / 6+
15 Uhr Blanka / 9+

9 Uhr
15 Uhr

Mittwoch, 16. November
9 Uhr Lehrer Frosch / 6+
15 Uhr Stark wie ein Löwe / 7+

9 Uhr
15 Uhr

Donnerstag, 17. November
9 Uhr Fannys Reise / 10+
15 Uhr In unserer Welt / 9+

9 Uhr
15 Uhr

Freitag, 18. November
9 Uhr Alba / 12+
15 Uhr Gelbe Blumen auf grünem Gras / 10+
19 Uhr Mein Leben als Zucchini / 10+

9 Uhr
15 Uhr

Samstag, 19. November
15 Uhr Rhabarber / 9+
17 Uhr THEATERWORKSHOP
Rauf / 12+

11 Uhr
15 Uhr

Sonntag, 20. November
11 Uhr Der kleine Traktor Gråtass / 5+
15 Uhr Tony 10 / 8+

11 Uhr
15 Uhr

Sonntag, 13. November
11 Uhr Mein Leben als Zucchini / 10+
15 Uhr Blanka / 9+

9 Uhr
15 Uhr

Montag, 14. November
9 Uhr In unserer Welt / 9+
15 Uhr Fannys Reise / 10+

10 Uhr
15 Uhr

Dienstag, 15. November
10 Uhr Rhabarber / 9+
15 Uhr Stark wie ein Löwe / 7+

9 Uhr
15 Uhr

Mittwoch, 16. November
9 Uhr Rauf / 12+
15 Uhr Tony 10 / 8+
19 Uhr Rara / 12+

9 Uhr
15 Uhr

Donnerstag, 17. November
9 Uhr Das magische Weihnachten / 6+
15 Uhr Lehrer Frosch / 6+

9 Uhr
15 Uhr

Freitag, 18. November
9 Uhr Gelbe Blumen auf grünem Gras / 10+
15 Uhr Villads aus Valby / 6+

15 Uhr

Samstag, 19. November
15 Uhr Der kleine Traktor Gråtass / 5+

11 Uhr
15 Uhr

Sonntag, 20. November
11 Uhr Der stärkste Mann von Holland / 7+
15 Uhr Alba / 12+



WIR SIND FAMILIE!

FAMILIE – oft wird dieser Begriff mit dem klassischen Modell von Vater, Mutter, Kind verbunden. Aber ist diese Vorstellung in unserer heutigen Gesellschaft noch zeitgemäß?

Sara lebt nach der Scheidung ihrer Eltern mit zwei Müttern in einem neuen Familienverband. Simon muss sich damit abfinden, dass ausgerechnet der Junge sein Stiefbruder wird, vor dem er sich am meisten fürchtet. Luuk hat seinen Vater nie kennengelernt. Und Tony sieht letztendlich ein, dass kein Weg an der Trennung seiner Eltern vorbeiführt und das gut so ist. Immer häufiger begegnen wir im modernen Kinderfilm unterschiedlichsten Formen von Familie, die der heutigen Zeit ebenso entsprechen wie das klassische Modell. Denn ist es nicht das Wichtigste, dass Kinder mit Menschen leben, die sie lieben, egal in welcher Konstellation das geschieht?

Bei unserer Abendvorstellung am Mittwoch, 16. November um 19 Uhr im VOTIV KINO spielen wir zum Thema den chilenischen Film RARA von Pepa San Martín, empfohlen ab 12 Jahren. Anschließend laden wir zu einem Empfang!



18

RARA

Seit der Scheidung ihrer Eltern lebt Sara mit ihrer jüngeren Schwester Catalina bei der Mutter und deren neuer Lebensgefährtin. Für Sara steckt in der Beziehung der beiden Frauen nichts Außergewöhnliches – der Familienalltag gestaltet sich wie anderswo auch. Nur die Umwelt, allen voran Saras Vater, bäugt die neue Familie mit misstrauischen Blicken und schafft damit ein Klima der Verunsicherung. Dann löst ein eigentlich harmloser Streit rund um Saras Geburtstagsfest eine Kette von Ereignissen aus, die Saras Welt für immer verändern sollen.

Beruhend auf einer wahren Begebenheit greift der Film mit feiner Beobachtungsgabe den Fall einer Richterin auf, die wegen ihrer lesbischen Beziehung das Erziehungsrecht für ihre Töchter verlor.

12+

Chile/Argentinien 2015
93 Minuten, Farbe

Regie: Pepa San Martín
Mit: Mariana Loyola,
Julia Lübbert,
Emilia Ossandón, u.a.

spanische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

CINEMAGIC
Montag / **14.11.** / 9 Uhr
VOTIV KINO
Mittwoch / **16.11.** / 19 Uhr
CINE CENTER
Freitag / **18.11.** / 16 Uhr

19



STARK WIE EIN LÖWE

7+

(LEJONTÄMJÄREN)

Simon hat ein Problem, und das heißt Alex. Immer wieder lauert ihm der ältere Junge nach der Schule auf und bedroht ihn. Es nützt nicht viel, dass Simon sich in seiner Fantasie einen Löwen zulegt, der ihn vor Alex beschützt. Seiner Mutter will er sich nicht anvertrauen, die hat schon genug um die Ohren. Als jedoch ein neuer Mann in ihrem Leben auftaucht, fasst Simon Vertrauen zu Björn und glaubt, einen Ausweg für sein Problem zu sehen. Doch dann stellt sich heraus, dass Björn Alex' Vater ist. Als er und Simons Mutter zusammenziehen, fangen die Probleme erst richtig an.

Geradlinig erzählt der Film eine einfache Geschichte konsequent aus Simons Perspektive und bietet am Ende eine überraschende Lösung.

Schweden 2002
88 Minuten, Farbe
Regie: Manne Lindvall
Mit: Eric Lager, Linus Nord, Lisa Lindgren, Magnus Krepper, u. a.
schwedische Originalfassung, deutsch eingesprochen

CINE CENTER
Montag / **14.11.** / 16 Uhr
VOTIV KINO
Dienstag / **15.11.** / 15 Uhr
CINEMAGIC
Mittwoch / **16.11.** / 15 Uhr

DER STÄRKSTE MANN VON HOLLAND

7+

(DE STERKSTE MAN VAN NEDERLAND)

Luuk leidet darunter, dass er der Kleinste der Klasse ist und wegen seiner roten Haare oft gehänselt wird. Dabei erzählt ihm seine Mutter immer wieder, sein Vater sei der stärkste Mann von Holland gewesen und habe einen Lastwagen allein ziehen können. In der Schule beschützt die selbstbewusste Minke Luuk vor lästigen Jungs – aber wie soll er sie so beeindrucken können? Eines Tages lernt Luuk René kennen, den er wegen seiner Stärke bewundert. René hilft ihm, seine Muskeln zu trainieren und gibt ihm Tipps, wie er ein Mädchen wie Minke für sich gewinnen kann. In Luuk wächst langsam die Hoffnung, dass René womöglich sein Vater ist.

Ein warmerziger Film über Schwächen und Stärken und die Sehnsucht danach, seine Wurzeln zu kennen.

Niederlande 2010
80 Minuten, Farbe
Regie: Mark de Cloe
Mit: Bas van Prooijen, Suzan Boogaardt, Loek Peters, u. a.
niederländische Originalfassung, deutsch eingesprochen

CINEMAGIC
Sonntag / **13.11.** / 15 Uhr
VOTIV KINO
Sonntag / **20.11.** / 11 Uhr



TONY 10

„Jedes Jahr an meinem Geburtstag bäckt meine Mutter einen Kuchen, und mein Vater bringt mir die Bedienung eines neuen Kranes bei.“ Mit neun Jahren kann Tony fast jeden Kran auf dem Firmengelände fahren, doch sein Vater hat inzwischen politische Karriere gemacht. Tony sieht ihn immer seltener, und die Ehe der Eltern leidet darunter. Als Tony entdeckt, dass sein Vater bereits eine neue Freundin hat, schmiedet er einen Plan, wie er seine Eltern wieder zusammenbringen kann. Dabei kommt ihm sogar die Königin zu Hilfe.

TONY 10 entfaltet sich als fantasievolles Märchen, das mit seinen kräftigen Farben, schrägen Witzen und überraschenden Wendungen zu einem erstaunlich realistischen Ende findet.

8+

**Niederlande/
Deutschland/
Belgien 2012**
86 Minuten, Farbe

Regie: Misha Kamp
Mit: Faas Wijn,
Jeroen Spitzenberger,
Rifka Lodeizen,
Annet Malherbe, u. a.

deutsche Fassung

CINE CENTER
Dienstag / **15.11.** / 16 Uhr
VOTIV KINO
Mittwoch / **16.11.** / 15 Uhr
CINEMAGIC
Sonntag / **20.11.** / 15 Uhr

KINDERJURY

Filmbegeisterte Kinder im Alter zwischen 11 und 13 Jahren haben jedes Jahr die Gelegenheit, als JurorInnen beim Internationalen Kinderfilmfestival Wien mitzuwirken.

Die Kinderjury vergibt zwei Preise: Den Preis der Kinderjury und den UNICEF-Preis. Die Kinderjury ist seit vielen Jahren ein wichtiger Bestandteil des Festivals, begründet auf der Idee, dass die Zielgruppe selbst mitentscheiden soll. Für filminteressierte Kinder ist dies eine einmalige Gelegenheit, sich intensiv mit den gezeigten Filmen auseinanderzusetzen.

Zu jedem Wettbewerbsfilm gibt es ein schriftliches Protokoll der Jury-Sitzung. Diese Filmkritiken der Kinderjury sind auf der Website www.kinderfilmfestival.at nachzulesen.





INTERNATIONALER TAG DER KINDERRECHTE

10+

MEIN LEBEN ALS ZUCCHINI

Am 20. November 1989 wurde die UN-Konvention über die Rechte des Kindes von den Vereinten Nationen verabschiedet und entwickelte sich schnell zum weltweit gültigen Grundgesetz der Kinderrechte.

Traditionell verleiht die Kinderjury des Internationalen Kinderfilmfestivals auch den UNICEF-Preis für den Film, der sich ganz besonders der Rechte von Kindern und Jugendlichen annimmt.

Aus Anlass des Internationalen Tags der Kinderrechte zeigt das Festival in einer Sonderveranstaltung den schweizerisch/französischen Beitrag **Mein Leben als Zucchini** über das Leben in einem Waisenhaus.

Schweiz/Frankreich 2016
66 Minuten, Farbe

Regie: Claude Barras

Animationsfilm

französische
Originalfassung,
deutsch eingesprochen

CINEMAGIC
Freitag / 18.11. / 19 Uhr

FILM SEHEN – THEATER (ER)LEBEN

Für junge Menschen
von 9 bis 12 Jahren

Theaterpädagogischer Workshop zum Film RHABARBER

Wir geben jungen ZuschauerInnen im Rahmen des **Internationalen Kinderfilmfestivals** die Gelegenheit, auf spielerisch-kreative Weise einen Film zu reflektieren und gemeinsam in dessen Schlüsselstellen einzutauchen.

Unter der theaterpädagogischen Leitung von Claudia Salcher erkunden die TeilnehmerInnen anhand von Gruppenspielen, Improvisation und Rollenspielen Themen des Films wie Familie, Beziehungskonflikte und was sonst noch zu Liebe und Freundschaft dazu gehört!

Dauer: ca. 90 Minuten

Im Anschluss an
die Vorstellung
am 19. November
um 15 Uhr im
CINEMAGIC.

Anmeldung erforderlich!
Tel: 0664/465 56 60

Unkostenbeitrag: € 3,-





FILMHEFTE



Mit Unterstützung des Bundesministeriums für Bildung gibt es zu allen Filmen des gesamten Programms Filmhefte als Begleitmaterial für Eltern und Filminteressierte – für alle, die mit Kindern und Jugendlichen tiefer gehend zum Film arbeiten wollen.

Einerseits soll dadurch eine intensive inhaltliche Auseinandersetzung mit den Themen des jeweiligen Films angeregt werden. Andererseits sollen die Filmhefte auch eine Hilfestellung anbieten für die Beschäftigung mit dem Medium Film selbst, mit seiner Qualität als Zeichensystem, als Kunstform und als „Geschichten-Erzähler“.

Die Filmhefte können kostenlos von der Website des Festivals www.kinderfilmfestival.at heruntergeladen werden. Der Sammelband mit allen Filmheften liegt während des Festivals an den Kinokassen auf.

FILMGESPRÄCHE IN DER SCHULE

Die Praxis zeigt, dass ein Gespräch unmittelbar nach dem Film im Kino oft schwierig ist, außerdem kann es für die Verarbeitung eines Filmes besser sein, wenn Filmbesuch und Gespräch über den Film zeitlich etwas auseinanderliegen. Ein Gespräch in der Schule hat zudem den Vorteil, dass man es in den Unterricht einbauen kann und die Klasse unter sich ist.

Unsere MitarbeiterInnen stimmen sich mit Ihnen zeitlich ab und passen das Gespräch an die Bedürfnisse Ihrer Klasse an. Dieses Filmgespräch ist für Klassen, die einen Film des Internationalen Kinderfilmfestivals besucht haben, KOSTENLOS.

**Buchungsanfragen unter:
0664/465 56 60**





MEDIENPARTNER



PARTNER



Mit deiner Eintrittskarte vom 28. Internationalen Kinderfilmfestival bekommst du bei der Vorstellung „The Miracle Worker“ (ab 11 Jahren) vom 13.10. bis 17.12.2016 im Theater im Zentrum bzw. bei „Der Nussknacker“ (ab 6 Jahren) vom 13.12.2016 bis 29.01.2017 im Renaissance-theater 30% auf den Originalpreis.

Einzelkarte: € 5,-

Ö1 Club: € 4,- pro Person

kinderaktivcard: € 4,- pro Person

Gruppenkarten: € 4,- pro Person (ab 3 Personen)

Festivalpass: (für 10 Vorstellungen) € 30,-

Ermäßigung für KundInnen mit einer BankCard der Erste Bank:

Festivalpass: € 25,- (statt 30,-)

Ermäßigung mit einer Standard-Abo-Vorteilskarte:

Festivalpass: € 25,- (statt 30,-)



KARTENRESERVIERUNGEN

Kartenreservierungen für alle Kinos:

0664 / 465 56 60

oder an den Kinokassen

Kartenreservierungen für Schulen:

01 / 4000-83 400



Anna Hofmann,
Martina Lassacher (Hg.)

KINO erleben und begreifen

Filmanalyse mit Kindern
und Jugendlichen

Facultas.wuv 2013, 176 Seiten
farbige Abbildungen, broschiert
ISBN 978-3-7089-1066-6
Lehr- und Arbeitsbuch

€ 19,90



Kinder Filmfestival

KINDERFILMFESTIVAL 2016

Eine Veranstaltung von:

Institut Pitanga
Arbeitsgemeinschaft Kinderfilmfestival



Festivaleitung:

Franz Grafl, Martina Lassacher, Elisabeth Lichtkoppler, Michael Roth

Presse:

Ruth Gotthardt

Kinderjury:

Margarete Erber-Groiß, Klaudia Kremser

Die Filme werden deutsch gesprochen von:

René Bein, Anna Hofmann, Martina Lassacher, Magda Pribitzer,
Hannelore Schmid

Festivaltrailer:

Beate Hecher

Publikumsgespräch über die Filme des Festivals

Samstag, 19. 11. von 18 bis 20 Uhr

Palatschinkenkuchl, Grashofgasse 4, 1010 Wien
2 Geh-Minuten vom Cine Center entfernt.



Lassen wir das Festival Revue passieren und sprechen
wir in entspannter Atmosphäre über die Filme, über
bewegende Szenen und bleibende Eindrücke.